

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 28:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrodzisz synów i córki, ale mieć ich nie będziesz, gdyż pójdą do niewoli.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Urodzą ci się synowie i córki, lecz nie zostaną u ciebie — pójdą do niewoli.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Spłodzisz synów i córki, ale nie będą twoje, bo pójdą w niewolę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synów i córek napłodzisz, ale nie będą twoje; bo pójdą w niewolą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synów i córek narodzisz, a nie zażyjesz ich: bo je zawiodą w niewolą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wydasz na świat synów i córki, a nie zostaną u ciebie, bo pójdą w niewolę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synów i córki spłodzisz, ale nie będziesz ich miał, bo pójdą do niewoli.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spłodzisz synów i córki, ale nie będziesz ich miał, gdyż pójdą do niewoli.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Urodzą ci się synowie i córki, ale ich utracisz, gdyż pójdą w niewolę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zrodzisz synów i córki, ale nie będą oni należeć do ciebie, bo pójdą w niewolę.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Będziesz rodził synów i córki, ale nie będą twoi, bo pójdą w niewolę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Народиш синів і дочок, і не будуть у тебе, бо відійдуть в полон.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Napłodzisz synów i córki ale nie będą twoje, bowiem pójdą w niewolę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wydasz na świat synów i córki, lecz nie będą należeć do ciebie, gdyż pójdą do niewoli.